

**NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC
VIỆT NAM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 9134/NHNN-TD

Hà Nội, ngày 07 tháng 11 năm 2017

V/v hỗ trợ người dân khắc phục
hậu quả do cơn bão số 12 và mưa lũ tại
khu vực Trung Bộ và Tây Nguyên

Kính gửi:

- Chủ tịch HĐQT/HĐTV, Tổng giám đốc các tổ chức tín dụng;
- Giám đốc Ngân hàng Nhà nước chi nhánh các tỉnh, thành phố: Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, Đà Nẵng, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Bình Định, Khánh Hòa, Phú Yên, Ninh Thuận, Bình Thuận, Lâm Đồng, Gia Lai, Kon Tum, Đắk Lắk, Đắk Nông.

Ngày 04/11/2017, bão số 12 đổ bộ vào bờ với gió giật cấp 12-13 đã gây thiệt hại lớn tại các tỉnh Nam Trung Bộ và Tây Nguyên, nhất là các tỉnh Bình Định, Phú Yên, Khánh Hòa. Ngoài ra, do ảnh hưởng của không khí lạnh kết hợp với gió Đông đang hoạt động mạnh, các tỉnh từ Quảng Bình đến Bình Thuận và khu vực Tây Nguyên liên tiếp có mưa to đến rất to, gây thiệt hại nghiêm trọng về người và tài sản, ảnh hưởng đến đời sống và sản xuất của nhân dân. Để kịp thời hỗ trợ người dân vượt qua khó khăn, khôi phục lại sản xuất, kinh doanh, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam yêu cầu các tổ chức tín dụng và Ngân hàng Nhà nước chi nhánh các tỉnh, thành phố có tên nêu trên thực hiện ngay một số nội dung sau:

1. Các tổ chức tín dụng:

a) Chỉ đạo các chi nhánh, phòng giao dịch chủ động rà soát, tổng hợp thiệt hại của khách hàng đang vay vốn để kịp thời áp dụng các biện pháp hỗ trợ, tháo gỡ khó khăn cho khách hàng như: cơ cấu lại thời hạn trả nợ, xem xét miễn giảm lãi vay, tiếp tục cho vay mới khôi phục sản xuất sau mưa lũ; thực hiện xử lý nợ đối với khách hàng bị thiệt hại về vốn vay theo quy định tại Nghị định số 55/2015/NĐ-CP ngày 09/6/2015 của Chính phủ về chính sách tín dụng phục vụ phát triển nông nghiệp, nông thôn; Thông tư số 10/2015/TT-NHNN ngày 22/7/2015 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 55/2015/NĐ-CP và Quyết định số 50/2010/QĐ-TTg ngày 28/7/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành cơ chế xử lý nợ bị rủi ro tại Ngân hàng Chính sách xã hội.

b) Tổ chức thăm hỏi, động viên đối với các gia đình bị thiệt hại, đặc biệt là các gia đình có thiệt hại về người, hộ nghèo, hộ chính sách, hộ đồng bào dân tộc thiểu số để động viên người dân vượt qua khó khăn, phục hồi sản xuất; thực hiện công tác an sinh xã hội đối với các gia đình bị thiệt hại về người và tài sản, những khu vực bị ảnh hưởng nặng nề của các đợt thiên tai này.

2. Đối với Ngân hàng Nhà nước chi nhánh các tỉnh, thành phố:

- Phối hợp với các Sở, ban, ngành trên địa bàn tham mưu cho Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trong việc hỗ trợ cho người dân bị thiệt hại, các khu vực bị thiệt hại do thiên tai;

- Đầu mối chỉ đạo các tổ chức tín dụng trên địa bàn khẩn trương triển khai việc hỗ trợ người dân khắc phục thiệt hại nêu tại Điểm 1 của Công văn này.

- Báo cáo Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (thông qua Vụ Tín dụng các ngành kinh tế - 25 Lý Thường Kiệt) kết quả triển khai thực hiện các giải pháp hỗ trợ của ngành ngân hàng trên địa bàn trước ngày 30/11/2017.

Ngân hàng Nhà nước Việt Nam yêu cầu Chủ tịch HĐQT/HĐTV, Tổng giám đốc các tổ chức tín dụng và Giám đốc Ngân hàng Nhà nước chi nhánh các tỉnh, thành phố có tên nêu trên nghiêm túc thực hiện. Trường hợp phát sinh khó khăn, vướng mắc vượt thẩm quyền các tổ chức tín dụng, Ngân hàng Nhà nước chi nhánh các tỉnh, thành phố kịp thời báo cáo Ngân hàng Nhà nước Việt Nam để được xem xét, xử lý. *lu*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban lãnh đạo NHNN;
- Văn phòng Chính phủ (để b/cáo TTCP);
- Các Bộ: NN&PTNT, Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư;
- Tỉnh ủy, HĐND, UBND, Đoàn Đại biểu Quốc Hội các tỉnh, TP: Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, Đà Nẵng, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Bình Định, Khánh Hòa, Phú Yên, Ninh Thuận, Bình Thuận, Lâm Đồng, Gia Lai, Kon Tum, Đắk Lắk, Đắk Nông.
- Lưu: VP, Vụ TDCNKT (3). *ua*

**KT. THỐNG ĐỐC
PHÓ THỐNG ĐỐC**



Nguyễn Đông Tiến

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH BÌNH ĐỊNH**

SAO Y BẢN CHÍNH

Số: 1495/SY-UBND

Bình Định, ngày 13 tháng 11 năm 2017

Nơi nhận:

- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Tài chính;
- Sở Nông nghiệp và PTNT;
- Sở Công Thương;
- Ban Quản lý Khu kinh tế tỉnh;
- UBND các huyện, thị xã, thành phố;
- LĐVP, K6, K10, K13;
- Lưu: VT (28b).

**TL. CHỦ TỊCH
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



Nguyễn Đức Thi